

**No. 54561\***

---

**Turkey  
and  
Georgia**

**Agreement on cooperation in the fields of labour, social security and employment between the Government of the Republic of Turkey and the Government of Georgia. Ankara, 19 July 2016**

**Entry into force:** *5 January 2017 by notification, in accordance with article 8*

**Authentic texts:** *English, Georgian and Turkish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Turkey, 17 July 2017*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Turquie  
et  
Géorgie**

**Accord sur la coopération dans les domaines du travail, de la sécurité sociale et de l'emploi entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la Géorgie. Ankara, 19 juillet 2016**

**Entrée en vigueur :** *5 janvier 2017 par notification, conformément à l'article 8*

**Textes authentiques :** *anglais, géorgien et turc*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Turquie, 17 juillet 2017*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**AGREEMENT ON COOPERATION  
IN THE FIELDS OF LABOUR, SOCIAL SECURITY AND  
EMPLOYMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY  
AND  
THE GOVERNMENT OF GEORGIA**

The Government of the Republic of Turkey and the Government of Georgia (hereinafter referred to as “the Parties”),

Believing in making contribution to the development of relations between the two countries,

Acting upon the common desire to develop and strengthen the cooperation in the fields of working life, social security and employment,

have agreed as follows:

***Article 1***

The Parties shall cooperate in the fields of labour, social security and employment.

***Article 2***

The Parties shall exchange documents and information related to legislation and amendments to this legislation regarding the below-mentioned issues and shall exchange experts reciprocally with the aim of benefiting from each other’s experiences:

- a) Labour relations, collective labour agreements, settlement of disputes, elimination of child labour, employee and employer relations, social dialogues and work permits for foreigners,
- b) Occupational health and safety,

- c) Labour inspection, new approaches in labor inspection system, new inspection models and extension of preventive inspection understanding,
- d) Employment, employment policies, employment of disabled persons, working methods of public and private employment agencies, placement of the unemployed, vocational training and vocational guidance and monitoring the developments in the labour market,
- e) Cooperation with international organizations in the field of the labour relations,
- f) Determination of the national professional standards and development of the national professional competencies,
- g) Social security; organization and administration of social insurance system, social insurance practices,
- h) Management of Public servants.

### ***Article 3***

The Parties have decided to set up a Joint Working Group to observe the implementation of this Agreement and to realize the cooperation in the related issues.

The Joint Work Group shall convene alternatively every two years in either of the two countries at a date to be agreed upon through diplomatic channels. If necessary, the Group may convene before two years at the request of one of the Parties and if agreed upon between both Parties.

### ***Article 4***

The Ministry of Labour and Social Security of the Republic of Turkey and the Ministry of Labour, Health and Social Affairs of Georgia are authorized to implement the provisions of this Agreement.

*Article 5*

The Parties shall inform each other by the end of the year about the number of delegation and the visit programme in order to facilitate the determination of the next year's activity programme concerning the expert exchange stated in Article 2 of this Agreement.

The coordination for the implementation of cooperation on the issues of information and expert exchange between the Parties shall be made, on the part of the Republic of Turkey, by the Directorate General of External Relations and Services for Workers Abroad of the Ministry of Labour and Social Security and on the part of Georgia, the structural unit responsible on labour and employment policy of the Ministry of Labour, Health and Social Affairs.

*Article 6*

The accommodation, food and travel expenses of the delegations arising from the visits shall be borne by the sending party unless otherwise agreed between the Parties.

*Article 7*

Any dispute regarding the application or interpretation of this Agreement shall be resolved between the Parties by means of consultations and/or negotiations.

Amendments and additions may be introduced to the Agreement upon mutual consent of the Parties, which shall be formed as a separate document. The document formed thereby, shall enter into force in accordance with the Paragraph 1 of the Article 8 of the present Agreement and constitute an integral part of this Agreement.

*Article 8*

This Agreement shall enter into force on the date of receipt of last written notification by which the Parties notify each other, through diplomatic channels, of the completion of their internal legal procedures required for the entry into force of this Agreement.

This Agreement shall be valid for one year and be renewed automatically for one year periods provided that neither Party notifies the other of its intention to terminate this Agreement at least three (3) months before the expiry date of this Agreement.


The termination of this Agreement shall not affect the activities and projects already in progress or being executed.

*Article 9*

This Agreement was signed into two original copies, in Ankara, on 19.07.2016 in Turkish, Georgian, and English languages. All texts being equally authentic.

In case of any dispute on the interpretation of provisions of this Agreement, the English text shall prevail.

**For the Government of the  
Republic of Turkey**



**Süleyman SOYLU  
Minister of Labour and Social  
Security**

**For the Government of  
Georgia**



**David SERGEENKO  
Minister of Labour, Health and  
Social Affairs**

[ GEORGIAN TEXT – TEXTE GÉORGIEN ]

**შეთანხმება**  
**თურქეთის რესპუბლიკის მთავრობასა და საქართველოს მთავრობას**  
**შორის**  
**შრომის, სოციალური დაცვისა და დასაქმების სფეროებში**  
**თანამშრომლობის შესახებ**

თურქეთის რესპუბლიკის მთავრობა და საქართველოს მთავრობა (შემდგომში წოდებულნი როგორც „მხარეები“),

სჯერათ რა, რომ წვლილი შეაქვთ ორ ქვეყანას შორის ურთიერთობების განვითარებაში

მოქმედებენ რა საერთო სურვილით, განავითარონ და გააძლიერონ თანამშრომლობა შრომის, სოციალური დაცვისა და დასაქმების სფეროებში.

შეთანხმდნენ შემდეგზე:

***მუხლი 1***

მხარეები ითანამშრომლობენ შრომის, სოციალური დაცვისა და დასაქმების სფეროებში.

***მუხლი 2***

მხარეები გაცვლიან დოკუმენტაციას და ინფორმაციას, რომლებიც შეეხება ქვემოთ მითითებულ სფეროებში არსებულ კანონმდებლობასა და მასში შეტანილ ცვლილებებს და ნაცვალგების საფუძველზე მოახდენენ ექსპერტთა გაცვლას ორივე მხარის გამოცდილებით სარგებლობის მიზნით:

- a) შრომითი ურთიერთობები, კოლექტიური შრომითი ხელშეკრულებები, დავების გადაწყვეტა, ბავშვთა შრომის აღმოფხვრა, დასაქმებულთა და დამსაქმებელთა ურთიერთობები, სოციალური დიალოგი და სამუშაო ნებართვები უცხოელთათვის;
- b) პროფესიული ჯანმრთელობა და უსაფრთხოება;
- c) შრომის ინსპექცია, ახალი მიღწევები შრომის ინსპექციის სისტემაში, შრომის ინსპექციის ახალი მოდელები და პრევენციული ინსპექტირების შესახებ ცნობიერების ამაღლება;
- d) დასაქმება, დასაქმების პოლიტიკა, შეზღუდული შესაძლებლობების მქონე პირთა დასაქმება, საჯარო და კერძო დასაქმების სააგენტოების მუშაობის მეთოდები, უმუშევართა შრომითი მოწყობა, პროფესიული გადამზადება და პროფესიული ორიენტაცია და შრომის ბაზარზე მიმდინარე მოვლენების მონიტორინგი;
- e) საერთაშორისო ორგანიზაციებთან თანამშრომლობა შრომითი ურთიერთობების სფეროში;
- f) პროფესიული სტანდარტების განსაზღვრა და პროფესიული კომპეტენციების განვითარება;
- g) სოციალური დაცვა; სოციალური სადაზღვეო სისტემის ორგანიზება და ადმინისტრირება, სოციალური დაზღვევის გამოცდილება;
- h) საჯარო მოხელეთა მენეჯმენტი.

### *მუხლი 3*

მხარეებმა მიიღეს გადაწყვეტილება ჩამოაყალიბონ ერთობლივი სამუშაო ჯგუფი, რათა უზრუნველყონ წინამდებარე შეთანხმების შესრულების ზედამხედველობა და ხსენებულ საკითხებთან დაკავშირებით თანამშრომლობა.

ერთობლივი სამუშაო ჯგუფი ალტერნატიულად მოწვეული იქნება ყოველ 2 წელიწადში რომელიმე მხარის ქვეყანაში დიპლომატიური გზების მეშვეობით შეთანხმებულ დროს. საჭიროების შემთხვევაში ერთ-ერთი მხარის მოთხოვნით ან ორივე მხარის შეთანხმებით ჯგუფი შეიძლება მოწვეულ იქნას 2 წლის ვადის გასვლამდეც.

### *მუხლი 4*

თურქეთის რესპუბლიკის შრომისა და სოციალური დაცვის სამინისტრო და საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტრო უფლებამოსილი არიან წინამდებარე შეთანხმების დებულებების განხორციელებაზე.

### *მუხლი 5*

მხარეებმა წლის ბოლომდე უნდა შეატყობინონ ერთმანეთს დელეგაციის რაოდენობისა და ვიზიტის პროგრამის შესახებ, მომდევნო წლის ღონისძიებათა პროგრამის განსაზღვრის მიზნით შეთანხმების მე-2 მუხლში აღნიშნული ექსპერტების გაცვლასთან დაკავშირებით.

ინფორმაციისა და ექსპერტთა გაცვლის საკითხებზე თანამშრომლობის განხორციელების კოორდინაციას თურქეთის რესპუბლიკის მხრიდან გაუწევს შრომისა და სოციალური უსაფრთხოების სამინისტროს საგარეო ურთიერთობებისა და



საზღვარგარეთ დასაქმებულ მუშაკთა მომსახურების გენერალური დირექტორატი, ხოლო საქართველოს მხრიდან შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტროს შრომისა და დასაქმების პოლიტიკაზე პასუხისმგებელი სტრუქტურული ერთეული.

### *მუხლი 6*

დელეგაციების ვიზიტის დროს წარმოშობილი ცხოვრების, კვებისა და მგზავრობის ხარჯებს გაიღებს გამგზავნი მხარე, თუ მხარეებს შორის სხვაგვარად არ იქნა შეთანხმებული.

### *მუხლი 7*

ნებისმიერი დავა, რომელიც შეიძლება წარმოიშვას წინამდებარე შეთანხმების განმარტებასა და გამოყენებასთან დაკავშირებით, გადაწყდება მხარეთა შორის კონსულტაციების და/ან მოლაპარაკებების გზით.

წინამდებარე შეთანხმებაში, მხარეთა ურთიერთშეთანხმების საფუძველზე, შეიძლება შეტანილ იქნას ცვლილებები და დამატებები, რომლებიც გაფორმდება ცალკე დოკუმენტის სახით. აღნიშნული სახით მიღებული დოკუმენტები ძალაში შევა ამ შეთანხმების მე-8 მუხლის პირველი პუნქტის შესაბამისად და წარმოადგენენ ამ შეთანხმების განუყოფელ ნაწილს.

### *მუხლი 8*

წინამდებარე შეთანხმება ძალაში შედის მხარეთა მიერ, დიპლომატიური არხების მეშვეობით, აღნიშნული შეთანხმების ძალაში შესვლისათვის აუცილებელი შიდა პროცედურების

დასრულების შესახებ ბოლო წერილობითი შეტყობინების მიღების დღიდან.

წინამდებარე შეთანხმება ძალაშია ერთი წლის განმავლობაში და განახლდება ავტომატურად, თუ არც ერთი მხარე შეთანხმების ვადის გასვლამდე სამი (3) თვით ადრე მაინც არ შეატყობინებს მეორე მხარეს შეთანხმების შეწყვეტის შესახებ მის განზრახვას.

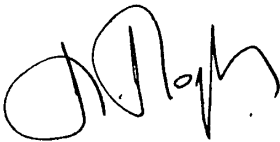
წინამდებარე შეთანხმების შეწყვეტა არ მოახდენს გავლენას მიმდინარე ან შესრულებულ აქტივობებსა და პროექტებზე.

### მუხლი 9

წინამდებარე შეთანხმება ხელმოწერილია ორ დედნად ქ. ანკარაში 19.07.2016 წლის თურქულ, ქართულ და ინგლისურ ენებზე. ყველა ტექსტი თანაბრად აუთენტურია.

წინამდებარე შეთანხმების განმარტებასთან დაკავშირებული დავის შემთხვევაში, უპირატესობა ენიჭება ტექსტს ინგლისურ ენაზე.

თურქეთის რესპუბლიკის  
მთავრობის სახელით



სულეიმან სოილუ  
შრომისა და სოციალური  
უსაფრთხოების მინისტრი

საქართველოს  
მთავრობის სახელით



დავით სერგეენკო  
შრომის, ჯანმრთელობისა და  
სოციალური დაცვის მინისტრი

[ TURKISH TEXT – TEXTE TURC ]

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
İLE  
GÜRCİSTAN HÜKÜMETİ  
ARASINDA  
ÇALIŞMA, SOSYAL GÜVENLİK VE İSTİHDAM ALANLARINDA  
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti (bundan böyle "Taraflar" olarak anılacaktır),

İki ülke arasındaki ilişkilerin geliştirilmesine katkı sağlayacağına inanarak,

Çalışma hayatı, sosyal güvenlik ve istihdam alanlarında işbirliğinin geliştirilmesi ve pekiştirilmesi yönündeki ortak arzularından hareketle,

aşağıdaki hususlarda mutabakata varmışlardır.

***Madde 1***

Taraflar, çalışma, sosyal güvenlik ve istihdam alanlarında işbirliği yapacaklardır.

***Madde 2***

Taraflar, aşağıda belirlenen konulara ilişkin mevzuat ve bu mevzuattaki değişiklikler hakkında belge ve bilgi teatisinde bulunacaklar, birbirlerinin deneyimlerinden istifade etmek amacıyla karşılıklı uzman değişimi yapacaklardır.

- a) Çalışma ilişkileri, toplu iş sözleşmeleri, anlaşmazlıkları giderme, çocuk işçiliğinin önlenmesi, işçi işveren ilişkileri, sosyal diyalog ve yabancıların çalışma izinleri,
- b) İş sağlığı ve güvenliği,

- c) İş teftişi, iş teftişi sisteminde yeni yaklaşımlar, yeni teftiş modelleri ve önleyici teftiş anlayışının yaygınlaştırılması,
- d) İstihdam, istihdam politikaları, engellilerin istihdamı, kamu ve özel istihdam bürolarının çalışma yöntemleri, işsizler için işe yerleştirme, mesleki eğitim ve mesleğe yöneltme ve iş piyasasındaki gelişmelerin izlenmesi,
- e) Uluslararası kuruluşlarla çalışma ilişkilerine ilişkin işbirliği,
- f) Ulusal meslek standartlarının belirlenmesi ve ulusal mesleki yeterliliklerin geliştirilmesi,
- g) Sosyal güvenlik; sosyal sigorta sisteminin örgütlenmesi ve yönetimi, sosyal sigorta uygulamaları,
- h) Kamu Personel yönetimi.

### ***Madde 3***

Taraflar, bu Anlaşma'nın uygulanmasının izlenmesi ve işbirliğine ilişkin konuların gerçekleştirilmesi için bir Ortak Çalışma Grubu oluşturmaya karar vermişlerdir.

Ortak Çalışma Grubu dönüşümlü olarak iki ülkeden birinde diplomatik kanallarla belirlenen tarihte iki yılda bir kez toplanacaktır. Gerektiğinde Grup, taraflardan birinin önerisi ve her iki tarafın da uygun bulması halinde iki yıldan daha önce de toplanabilecektir.

### ***Madde 4***

Bu Anlaşmanın hükümlerini uygulamaya Türkiye Cumhuriyeti'nde Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı, Gürcistan'da Çalışma, Sağlık ve Sosyal İşler Bakanlığı yetkilidir.

### ***Madde 5***

Taraflar, bu Anlaşmanın 2 nci maddesinde belirtilen uzman deęişimi ile ilgili olarak bir sonraki yılın faaliyet programının belirlenmesini teminen içinde bulunulan yılın sonuna kadar heyet sayısı ve seyahat programı hakkında birbirlerini bilgilendireceklerdir.

Taraflar arasında bilgi ve uzman deęişimi alanında gerçekleştirilecek işbirliğinin uygulamaya geçirilebilmesi için koordinasyon, Türkiye Cumhuriyeti tarafından Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı Dış İlişkiler ve Yurt Dışı İşçi Hizmetleri Genel Müdürlüğünce, Gürcistan tarafından da Çalışma, Sağlık ve Sosyal İşler Bakanlığı'nın çalışma ve istihdam politikasından sorumlu birimince sağlanacaktır.

### ***Madde 6***

Taraflarca aksi kararlaştırılmadığı sürece, heyetlerin ziyaretlerinden kaynaklanan konaklama, iâşe ve seyahat masrafları gönderen Tarafça üstlenilir.

### ***Madde 7***

Bu Anlaşma hükümlerinin uygulanması veya yorumlanması ile ilgili her türlü uyuşmazlık, Taraflar arasında istişareler ve müzakereler yoluyla çözümlenir.

Tarafların karşılıklı mutabakatıyla Anlaşmaya ayrı bir belge olarak tadil ve ilaveler yapılabilir. Bu belge, Anlaşmanın 8 inci maddesinin birinci fıkrasına göre yürürlüğe girer ve bu Anlaşmanın ayrılmaz bir parçası sayılır.

### ***Madde 8***

Bu Anlaşma, Tarafların anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girer.

Bu Anlaşmanın geçerlilik süresi bir yıl olup, Taraflardan biri bu Anlaşmayı iptal niyetini Anlaşma süresinin bitiminden en az üç (3) ay önce diğer Tarafa bildirmediği takdirde geçerlilik süresi kendiliğinden birer yıl daha uzar.

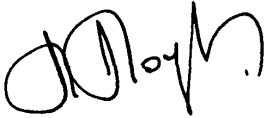
Bu Anlaşmanın sona ermesi, başlatılmış veya devam eden faaliyetleri ve projeleri etkilemez.

### ***Madde 9***

Türkçe, Gürcüce ve İngilizce dillerinde ikişer orijinal nüsha olarak hazırlanmış olan bu Anlaşma Ankara'da 19.07.2016 tarihinde imzalanmıştır.

Tüm metinler eşit derecede geçerlidir. Bu Anlaşma maddelerinin yorumlanmasında görüş ayrılığına düşülmesi durumunda İngilizce metin esas alınacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti  
Hükümeti Adına**



**Süleyman SOYLU  
Çalışma ve Sosyal Güvenlik  
Bakanı**

**Gürcistan  
Hükümeti Adına**



**David SERGEENKO  
Çalışma, Sağlık ve Sosyal İşler  
Bakanı**

[TRANSLATION – TRADUCTION]

## ACCORD DE COOPÉRATION DANS LES DOMAINES DU TRAVAIL, DE LA SÉCURITÉ SOCIALE ET DE L'EMPLOI ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE TURQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA GÉORGIE

Le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la Géorgie (ci-après dénommés les « Parties »),

Soucieux de contribuer à l'évolution des relations entre les deux pays,

Se fondant sur la volonté commune d'élargir et de resserrer la coopération dans les domaines de la vie professionnelle, de la sécurité sociale et de l'emploi,

Sont convenus de ce qui suit :

### *Article premier*

Les Parties coopèrent dans les domaines du travail, de la sécurité sociale et de l'emploi.

### *Article 2*

Les Parties échangent des documents et informations relatifs à leurs législations et aux modifications qui y sont apportées au regard des questions ci-dessous, et procèdent à un échange d'experts en vue de tirer profit de leurs expériences respectives :

- a) Les relations professionnelles, les conventions collectives de travail, le règlement des différends, l'élimination du travail des enfants, les relations entre employeurs et salariés, les dialogues sociaux et les permis de travail pour les étrangers,
- b) La santé et la sécurité au travail,
- c) L'inspection du travail, les nouvelles approches dans le système d'inspection du travail, les nouveaux modèles d'inspection et l'élargissement de la compréhension du contrôle préventif,
- d) L'emploi, les politiques de l'emploi, l'emploi des personnes handicapées, les méthodes de travail des agences pour l'emploi publiques et privées, le placement des chômeurs, la formation et l'orientation professionnelles, ainsi que le suivi de l'évolution du marché du travail,
- e) La coopération avec les organisations internationales dans le domaine des relations professionnelles,
- f) L'établissement de normes professionnelles nationales et le développement de compétences professionnelles nationales,
- g) La Sécurité sociale, l'organisation et l'administration du système de sécurité sociale et les pratiques d'assurance sociale.
- h) L'encadrement des agents de l'État.

### *Article 3*

Les Parties ont décidé de mettre en place un Groupe de travail mixte, chargé de surveiller la mise en œuvre du présent Accord et de s'occuper des questions liées à la coopération.

Le Groupe de travail mixte se réunit, en alternance dans chacun des deux pays, tous les deux ans à une date convenue par la voie diplomatique. À la demande de l'une des Parties, il peut se réunir à plus brève échéance, si nécessaire et si les deux Parties en conviennent.

*Article 4*

Le Ministère du travail et de la sécurité sociale de la République turque et le Ministère du travail, de la santé et des affaires sociales de la Géorgie sont en droit de mettre en œuvre les dispositions du présent Accord.

*Article 5*

Avant la fin de l'année, les Parties se communiquent le nombre des membres de la délégation et le programme des visites en vue de faciliter l'établissement, pour l'année suivante, du programme d'activités de l'échange d'experts prévu à l'article 2 du présent Accord.

La coordination de la coopération entre les Parties sur les questions concernant les échanges d'informations et d'experts est assurée, pour la République turque, par la Direction générale des relations extérieures et des services aux travailleurs émigrés du Ministère du travail et de la sécurité sociale et, pour la Géorgie, par l'entité responsable de la politique du travail et de l'emploi du Ministère du travail, de la santé et des affaires sociales.

*Article 6*

Les frais d'hébergement, de restauration et de transport des délégations découlant des visites sont à la charge de la Partie qui envoie la délégation, sauf accord contraire entre les Parties.

*Article 7*

Les Parties règlent par voie de consultation et de négociation tout différend se rapportant à l'interprétation ou à l'application du présent Accord.

Des modifications et des ajouts peuvent être apportés à l'Accord sur consentement mutuel des Parties, qui forme un document séparé. Le document ainsi formé entre en vigueur conformément au paragraphe 1 de l'article 8 du présent Accord et fait partie intégrante de celui-ci.

*Article 8*

Le présent Accord entre en vigueur à la date de réception de la dernière des notifications écrites, transmises par voie diplomatique, par lesquelles les Parties s'informent mutuellement que les procédures juridiques internes nécessaires à cette fin ont été accomplies.

Le présent Accord est valide pour une période d'un an et il se renouvelle automatiquement pour des périodes d'un an, à condition qu'au moins trois (3) mois avant sa date d'expiration, aucune des Parties ne notifie l'autre de son intention de le dénoncer.

La dénonciation du présent Accord est sans effet sur les activités et les projets qui sont déjà en cours ou mis en œuvre.



*Article 9*

Le présent Accord a été signé en deux exemplaires originaux, à Ankara, le 19.07.2016 en langues turque, géorgienne et anglaise. Tous les textes faisant également foi.

En cas de divergence d'interprétation des dispositions du présent Accord, le texte anglais prévaut.

Pour le Gouvernement de la République turque :

SÜLEYMAN SOYLU

Ministre du travail et de la sécurité sociale

Pour le Gouvernement de la Géorgie :

DAVID SERGEENKO

Ministre du travail, de la santé et des affaires sociales